

شیعر / گڏوون لاءِ ٿيا نووسى
 حد ايڏا ... ڪا وٺو عوسمان عوم ر

بـ دوودى،،،،
 ئـبمـو بـ تنـكـ ئاو...
 گـر زـرياش لـم زوير بـ،،
 بـ دودى،،
 لـسـحـرا، دـگـمـو،،
 كوچـ ئـتونىـكى منداى،،
 بـ پـو بـرسىلـ،،
 شىنـكانى خـشـويستى..
 لـ دارمـوكانى بـدـنگى ئـچنمـو،،
 گـر بوار بوو،،
 بـ شكـو هـمان بوار ئـگرمـ بـر،،
 ساـانى پـشوتـر،،
 بـ ترسـو پىاى تـپـيم،،
 ئـستا چاوم دوو ئـستـرى بوھـيمى،،
 دـرگا نـگانـكانى ئاسمان خـم ئـيكـمـو،،
 بـ گـرد بـاوبوكانى جـستـم،،
 بـ پـو باى قرتاوى..
 قاز بـشـ هـها توكانى..
 جـنگـ ئـفسونا يـكان،،
 لـ نـوان..
 زـمينـك لـ پـا،،
 بـشايىـك لـ پـى پـخشانى خـو،،
 ئـقيا نووسى شادومانىـكى بـدنـفر تيش،،
 هـر ووشـ دروستى ئـكات،،
 و هـر ووشـش وناكى ئـكاتـو،،
 هـر ووشـش شوى ئـكاتـ بـر،،
 چارـنووسى گو بـيلـكـكانيش...
 بـ من سـپـردراو،،
 چارـنووسى ئـو مانگـش..
 لـ چـتـكانى دـريا هـهات،،
 هـر لـهـمان دـى..
 پـرتوكى خـو ئـينوسمـو،،

گځر ئويش بيارى..
 كچ نډات،،
 گځر ئو لځ ژر چترى بارانا،،
 وځك ئوسا،،،
 پيكر لځ زريام ب،،
 گځر ئو وونبټو،،
 پاشان لځ باخچى بيا نيا،،
 ب تارايلك لځ هوري بير وري..
 پش جځنگځكان بټو،،،
 بام تليسمى عيشق،،
 برش وارى خستين،،
 تشناگين،،،
 چن لځ ئشك وټ..
 سپيكا نى بوونا،،،
 گيرمان خوارد،،
 من هيچ هكارك نا بينم..
 لځ هكردنى گځرد لولى..
 خفټى مرځځكان،،،
 تشناگم ب لافاوى خااوى خم،،،
 پلځ پځرسلځ مځركا نى مندايى..
 تووى تاريخى با دا،،
 ئوى تځگيشتووم،،
 ماتما تيكى عيشقى بځرد،،،
 بځخمى دارچنارځك..
 تا بيا نى فرمځسكى..
 بځ بځ وځامى كازيوځيځكى..
 سرهځځگرتوو شت،،
 ئى نانى دځستى جوتيارځكى ما ندوو..
 بځ نځشيني شځرا بى..
 خځشبځختى كځځگځكانى نوور،،
 ئى هځنگوينى شځوځك..
 بځ باي..
 شين و مځر و پرتځقا،،
 مځلځ دځندځكانى پځراديسوځها تن،،
 گزنگ چځځځزيوځلځ دځستماي..
 گزنگ لځ چاوى ئو ئا فرځتځي،،
 پرياسكځكى،،

شار و گوند ڪا و لڪراو ڪا ني...
 وٽا تي جي نگی تيا هڻ ڳيراو...
 پٺنجي بروسڪي ڪي سڙشت و يا خيم،
 لڻ سڙ تا بلڻي ٿا ٿووني...
 پايز ڪي هڻ ناو خو ٿي شيعرو...
 و گڏ ٿي قاو ٿي چاو ٿي واني،
 هڙ تڙتيل ڪا ني عيشقيش،
 ٿي داو...
 لڻ سڙ بيا باني دڻ بنوسر،
 پيا نڻي دڻستي ڳيا ي،
 هڻ موو وڻڻ سڙ را بيد ڪا نت،
 لڻ ٿڙ تڙرزي ڪڇا دڻ نوسر ٿو،
 مڙي خوان ڪ،
 لڻ نڻو ٿي زڙرد ڪڇا،
 داماڻ بڻ بادڻي تڻ مڻ ڪا...
 لڻ زڙدبووني جي ستڻي بڻستا نڻ ڪا نيش،
 دڻ فوار ڪي پڻ فرم ڪڻ،
 لڻ پرت ڪا ٿووني چڻ مڻ ڪا نيش،
 جي نگی گو و شڻ ونم،
 ڪڻ بڻر و ما نگی...
 خڙاني ٿي حيش ٿي ٿي،
 گو ٿي سپي ڪا ني چاو ٿي واني دوور،
 لڻ سڙ ٿي گڏ ٿي وڻم،
 لڻ ڪڻشم ڪڻشي جو ٿي ماشين ڪا نا،
 مڙي هڻ تاو،
 واڻا بڻ مڻش ڪي سڙرخ ش...
 لڻ شير و هڻ نگويني بڻجي ماو،
 مڙي جي ست،
 بڻرامبڻ تا بلڻي پرت ڪا لي ٿو وار،
 هڙ خڙر ڦرمان ٿي ڪا،
 زانستي لڻ خڙرتني ٿا سمان،
 بڻ هڻ موو پڻ لڻ وڻر خڙ مڻش ڪا ني...
 تڻ پڻ بووي سڙ قاميش ٿا ني مڻرگ،
 ٿو وڻندي من بڻ ڳاو ٿي يزانم،
 مڻرگ چڻ اوگ شڙ را بڻ ڪي ٿي شي بڻ تام،
 ڪا تڻ ڪڻ ح پڻ دڻ بت،
 لڻ هڻ موو نه ٿي ڪا ني گڙدوون،

بـمـا م گـردوون ، ،
 لـئـقيا نووسی هـح خـیدا یـهـ ، ،
 گـردوون ، ، ،
 لـ چـرپـی ئا فـر تـکـو وـهـ ، ،
 دـست پـد کات ، ، ،
 بـ هاژـی گـرد لـوولی بـفـرو .
 فـی بـی کولـی کی سـوز ، ، ،
 سترانی بـستانی ا بردووش، پـش .
 ئانی گـز ی سـوزی ژیان ، ،
 لـ کانی جو یـئ و ماشینـی .
 چـرکـ کانی کات دروست ئـکات ، ،
 بـ تا بـوونـو ی خـم ، ،
 لـ شوشـی شنـ با دا ، ،
 فـلسـ فـی کی تری گـردوونـ ، ،
 تـنـکـ لمی ژـر پـی .
 کـچـریشـ ، ،
 ژیان ، ، ،
 بـمـا م زـر جار شمشالـکـ ، ،
 ئـرخـوانی ، ،
 لـ سـر لـوی پـیکـری .
 شـی بـهـودـی ، ،
 نـخشا ندنی سـر بـردی بـد بـختیش .
 دوا ی لـدـستدانی ما هـکـ ، ، ،
 لـ نـوان تریفـی مانگـ .
 کازیو ی هـژانـ ، ،
 پـ بـشـرابی بـستانی .
 مندا یی لـدـستچوو ، ،
 ئارـزووی گـانـو وـش ، ،
 بـ نـو چوار دیوار .
 لـ ژورـک لـ خـو ، ، ،
 پاشان ، ،
 داتاشینی پـیکـری خـرکـ .
 بـ ئا فـر تـک بـواری نیـهـ ، ،
 پـیامـکانی باران ، ،
 یـک بـ یـک بگـی بـنـتـ ، ،
 گـا با بردو کانی مـژوو ، ،
 ئـبـت ئاسمانـ گرکانیـکان ، ،

چيان بـ من پـ بـ ، ، ، ،
 ئى ھاۋا ھاۋا توو ، ،
 لـ سـ دان سا ى تر ، ، ، ،
 گـ رچى يـ كتر نا ناسين ، ،
 يـ كتر يشمان ، ، ، ،
 لـ ھىچ فـ تـ يـ كى شادومانى و ، ،
 بـ دىـ ختيا نـ بينيو ، ، ،
 بـ م تـ ش ، ، ، ،
 وـ ك من ، ھىچت پـ ناكر ، ،
 لـ ئـ زانى گـ زى شـ و ، ، ، ،
 شكانى پـ رداخى لم و...
 وونيوونى پارچـ كانى تابـ ى ھـ ، ،
 ناشگـ مـ ئـ و شوـ نـ تـ ى لـ ى ، ، ، ،
 ھاۋا ى بـ وخسار و شار ، ،
 تا قسـ يـ ك دـ ربارى...
 زـ رىاى داھا توو كـ ين ، ،
 با ئـ ستـ رـ كان بـ نـ خوار ، ،
 حـ ز ئـ كـ م يـ ك لـ دواى يـ ك ، ،
 قازـ مـ رـ كانى خـ شبـ ختى ئـ وساش ، ،
 بھـ نمـ خوار ، ،
 پاشان گـ ردـ لولـ كان...
 لـ كوۋ چـ رـ ئـ كـ ن؟
 پاشان كچـ كانى...
 وـ تـ ك لـ سوتماك ، ،
 لـ كوۋ دى قـ ترانىان ئـ چـ نـ؟
 و پايزى داھا تووش لـ كوۋ ، ،
 خونچـ ى فرمـ سـ كـ سوورـ كانىان ئـ چـ نـ و؟
 پاشان بـ لـ مى بـ ھـ شت ، ،
 بـ من چى...
 كـ تـ ك من لـ ژـ ر چىاى مـ رگام؟
 پاشان ھـ ھـ ئـ سىنى دـ ، ،
 كوا بـ رـ و ويستگـ ى نـ مـ رىا ، ،
 تـ پـ ى ئـ بـ؟
 ئـ فسووس ، ،
 فارگـ نى وـ رزـ جـ نـ گـ ىـ كـ نىش...
 پـ ن لـ مـ رـ قـ پـ كـ و تـ كان ، ،
 ھـ ر ژار بـ لـ نـ كان ، ، ، ،

ژنځ تڼيا تڼکښکا وڼکان،،،
کرکار د ټتاریک ټکان،،،
عاشق ټټح شخت ټکان،،
ویستگ ټکانی پټه شت پټن...
ل ټفریشت ټی ب ټبا،،
فارگ ټن ټکانی...
د ټز ټخیښ پټن ...
ل ټو شاعیر ټب ټدن ټفر ټتیا ټنی...
ل ټد ټرگا ټکانی ب ټدب ټختی و ټدز ټیان کرد...
گ ټژ ټنی ټووری گ ټگانی ټټح.

.....

شیر ل ټتارمایی ټفین ټسا ها ټلام،،
ب ټل ټمی پ ټبوو،،،
ل ټگ ټټفی ټلین ټکی سپی،،
و ټچ ټی ټاوی ج ټن ټو...
ل ټت ټنانی گ ټنمی خ ټشب ټختی و...
ه ټند ټکی ک ټم ل ټه ټنگوینی مندا ټی،،
وتی بنوس،،
ل ټس ټر ل ټپی ټټقیا نووسی...
خواو ټندی ب ټردبووی گ ټردوون،،،
د ټربار ټی میراتی بوون،،،
د ټربار ټی ټکپژانی ټاس ټی ټمری و...
خ ټی سپی ب ټهود ټی،،
ب ټټام من ه ټټها تووم...
ل ټب ټستانی ز ټټو ب ټدف ټی ټنیا ټی،،
ب ټدیار ها ټنی پ ټل ټتاوسی شین و پرت ټقای و م ټر و ز ټرد و س ټوزی
ټټژ ټکانا
ل ټژ ټر دار بی ټکی خپ ټشب ټختی پیرا،،
ل ټی ټاکشوم،،
ټاگادار نیم،،
چ ټند فریشت،،
ل ټټاسمان ټو ټف ټټټدر ټټټخوار،،
ټاگادار نیم،،
کام چ ټل ټک،،
ل ټی ټک ټم ه ټلانی خ ټشب ټختی...
ل ټخ و ه ټد ټست و...
ل ټب ټرچن ټی خ ټرا،،

یه کوم گوټه ج ټول دزټه...
 سروتي شيعري ټټريک،
 ناآشنا نم به گوټه نادټه سټنتووري...
 دټستي پياوي سټرابستاني کات،
 وا بزانه چاوټه کانيشم وا دروست نه کراون،
 له قوولايي تونټله کاني فټله کاه،
 هيچ له مټرگه نه رخټوانيه کاني...
 دروست يوون بينه،
 چاويلکه ي څټټټه مټشي مټفه،
 ناهټله...
 که موټه شکاوه کاني...
 ناو ناخي سروشت ببينين،
 ټټه مين دټنده ئاسا،
 به گټمټريي نه يان شکهټنين،
 با به چټه کاه بکه وين،
 به کانيه کاه،
 دانبنه مين،
 به تاواني سووتما کيووني،
 سيمرخی په ټټنگي سروشت،
 با دانبنه مين...
 به تاواني دروستکردني،
 دووکه ي پايپي دټوه زمه ي کارگټه کان،
 به يه نه ستا،
 له ژير تټرزه ي ټټشي مټرگا،
 وټه تټپټټه به فري فشه،
 نه توټينه وه،
 با دانبنه مين...
 به تاواني...
 شکاني با ټټنگينه کاني...
 ټټنگاه ي سروشت،
 تکه يه خانم گټه پټشه که ي...
 پايزي مټفه يه تي،
 که وټه گټه رانيه کي څټمگين دټي،
 گټزه ي پټرتيووني جه سته ي گياکان،
 له به رده ما مټټټه ژه،
 سروتي نزام،
 به شيعري ياخي وټه زټريا يه،

ئازاد و سەربەست،،
 لە فەقەم و چوارچۆڵەکان،،
 ھەربەییەکیشت،،،
 بە من نامەن،،
 قەڵای کە نیسە ڕوخامیەکان،،
 مەنار ئاتونییەکان،،
 بە من سەمەرەن،،
 ئاینی من،،
 سروتی جوانی سالت و ختەکی شیعەر،،
 نوێژیشم لەسەر بەرماڵی ئاوێکی سازگار،،
 لە ژەر دار کەریستاییەکانی ..
 بەستانی ئێبەدیەت داخستوو ..
 ھەربەییەکیشت،،
 لە ئازاری ساتپژانی مانەو...
 لە بیابانی ئەرە داخەاگر،،
 دانی پیا ئێنەم،،
 کە گەردوون لە مندایەو...
 شینایی ئاسمان،،
 دە دروستی ئێکات،،
 گەرانیبەژی نادیری ژەر ..
 چنارەکانی پایز،،
 قژی دار کەنەکان،،،
 زەرد ئێکات و،،
 نازانم پایز بە ئێو و ند،،
 حەزی لە ئێنگی ئاتونی زەرد،،
 بەیە منیش ڕەخەم بینی،،
 لەسەر شانە جیھان،،
 بە پرسیارکردن دەربارە،،
 پەرتووکی فەلسەفەیی تەنەکی ئاو،،
 بە ژانی کەمەیی زەریا،،
 بە جوگرافیای دیلنە کراوی کەنارەکان،،
 ھیچ شتێک ناخەرت،،
 ناو چوارچۆڵەو،،
 لە گەردوونا،،
 ئێو فەر بووم،،
 پاش چەندین مردنی ئارزوومەندانەو...
 لەدایکبوونەوی بە ئازار!

در نگیش تـگـیـشتم ، ،
 هیج شتـک ناخـیتـ ، ،
 تا بلای لـژیک ، ،
 نازانم کـ بوو ماتما تیکی داهـنا ، ،
 بـخونچـ یاخـیکانی خـشـویستی ، ،
 کـ جیـمـتری کردـ لاهـتی فـین ، ،
 کـ بوو لـ کـنارـکان ، ،
 جـستی کـشایـو ، ،
 بـ ناو ژوورـ سارد و ، ،
 پـنجـر شـختـکان ، ،
 ئـوی فـربووم ، ،
 نیشانی بوونـ دـروشی سـر دـریا ، ،
 پرشنگدانـوی دـ ، ،
 پاشان کام کتـبی ئاینی ، ،
 باسی تـقینـوی لـو ، ،
 ئـشکـنجـی حـی تـنیا ، ،
 ژـهری دا بـانـو ، ،
 زامی جودایی ، ،
 کسپـی جـهـشتن ئـکات؟
 در نگیش تـگـیـشتم
 گـردـلوولـ ناخی مرـفـکان ، ،
 پارچـ بوونی حـز و ئارـزوـکان ، ،
 پـهـزاران ئـستـرـی ، ،
 سرک و نـناسراو ، ،
 لـ فـلـکـکی تاریک و قو و سامناک و مـترسیدار ، ،
 هـر بـیـکـیش ، ،
 پـشـهـچـینی قـای هیوایـک ، ،
 لـ تـگـیـشتن ، ،
 لـ گوـی خـمـشی سا تـکان ، ،
 باشترـ گوـ لـ سروشتی ، ،
 ناو دـ خـی گرین ، ،
 گـردوون لـ ناو حـخـیدایـ ، ،
 هـموو تارمایـکانیش ، ،
 لـ پارچـ شوشـی یـکتر ، ،
 بوونیان هـئـچـنر ، ،
 پاشان دواي چـندین سا گریان ، ،
 لـعیشقی کـمتـمـنی ، ،

وښکاک کارکی هونډی ری فټ ټگرافری هټ ټی /
Susan Mielke
ب سوپاسو ل پټیجی فټ رمی خی و ټرگیراو .